

上海市大学教材

法 语

FRANÇAIS

(法语专业用)

第一册

(试用本)

上海人民出版社

上海市大学教材

法 语

FRANÇAIS

(法语专业用)

第 一 册

(试 用 本)

上海市大学法语教材编写组编

上海人民出版社

上海市大学教材

法 语

(法语专业用)

第 一 册

(试用本)

上海市大学法语教材编写组编

上海人民出版社出版

(上海绍兴路5号)

新华书店上海发行所发行 上海新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 15.125 字数 366,000

1974年10月第1版 1974年10月第1次印刷

印数 1—7,000

统一书号: 9171·35 定价: 1.20 元

马克思语录

外国语是人生斗争的一种武器。

毛主席语录

为什么语言要学，并且要用很大的气力去学呢？因为语言这东西，不是随便可以学好的，非下苦功不可。

编写说明

本教材供大学法语专业一年级使用，对象是工农兵大学生，共两册。

遵照毛主席“教材要彻底改革”的教导，我们以批林批孔为纲，在深入学习毛主席的教育革命思想，批判修正主义教育路线的基础上，总结了前几年的教材编写工作，拟订了如下编写原则：

1. 以马克思列宁主义、毛泽东思想为指导，坚持无产阶级政治挂帅，努力做到革命性、科学性和实践性相结合，使教材有利于转变学生的思想，有利于学生练好法语基本功。

2. 选材要求结合工农兵大学生的生活实际，反映三大革命运动和国内外人民的斗争和生活。题材力求广泛，由近及远，由浅入深。语言力求口语化、规范化。

3. 贯彻“实践第一”、理论联系实际的原则。在反复实践的基础上，总结归纳，讲解必要的理论知识。对语音、语法等的说明，力求抓住重点，通俗易懂，便于自学，并注意词汇的复现率。

4. 注意法语学习中的主要矛盾。要求教材突出听、说基本功训练，同时注意培养读、写、译的能力。努力运用启发式与讨论的方法，培养学员分析问题和解决问题的能力。

教材的第一册安排如下：

1. 全册分语音和课文两大部分。语音部分共 25 课，14、25 课供复习用。语音教学的时间约 5 周。课文部分共 14 课，着重基本句型训练。每课由生词表、句型表、课文、注释、语法说明和练习等组成。每课教学时间约一周，共约 14 周。

全册的正式词汇量约 670 个，其中动词约 130 个，各种句型约 200 余条。

2. 语音阶段以学习音素发音为重点,同时学习最基本的语调。在语音教学中,既注意单音训练,又重视在语流中学习语音。主要强调模仿性训练,同时讲解必要的发音要领和读音规则。语音阶段结束后,对某些重要音素还安排了复习。

3. 课文题材的安排,是以学校生活为起点,逐渐由校内到校外。努力运用生活词汇反映革命道理,并安排了批林批孔的内容。每课配有三篇短文,以便分散难点,提高词汇的复现率,努力做到“**后次复习前次的概念**”。

4. 语法项目的编排,注意它们之间的内在联系,同时考虑到课文内容的需要。某些最基本的语法项目以句型的形式出现,便于学生记忆与掌握。某些以伏笔形式出现的语法现象,则在注释中加以说明,不要求学生灵活运用。

另外,法语单词读音比较规则,故在语音阶段对国际音标不作专门介绍,仅在附表中将本教材使用的读音符号与国际音标作一比较。在以后的课文部分中,遇到读音特殊的单词,则注国际音标,以使学生在实践中逐渐掌握。

本教材由上海外国语学院法语教研组主编。上海海运学院的教师参加了部分编写工作,上海师范大学和复旦大学的法语教研组参加了审稿。初稿由上海外国语学院法语专业工农兵学员试用,现经修改出版。

上海市大学法语教材编写组

1974年6月

目 录

Table des matières

编写说明

语 音 部 分

说 明

第 一 课	Leçon 1	字母表	1
第 二 课	Leçon 2	元音 “a” “e” “i” “o” “u” 辅音 “p” “b” “t” “d”	3
第 三 课	Leçon 3	元音 “ou” “â” 辅音 “f” “v” “s” “z”	8
第 四 课	Leçon 4	元音 “é” “è”	12
第 五 课	Leçon 5	辅音 “k” “g”	16
第 六 课	Leçon 6	辅音 “ch” “j”	20
第 七 课	Leçon 7	元音 “an” “on” 辅音 “l” “n”	23
第 八 课	Leçon 8	辅音 “m” “gn”	27
第 九 课	Leçon 9	辅音 “r”	31
第 十 课	Leçon 10	半元音	34
第 十 一 课	Leçon 11	oi oî	37
第 十 二 课	Leçon 12	辅音群 “pl” “pr” “tr” “bl” “br” “dr”	40

第十三课	Leçon 13	辅音群 “kl” “kr” “fr” “fl” “gl” “gr” “vr”	43
第十四课	Leçon 14	复习	46
第十五课	Leçon 15	元音 “ô”	52
第十六课	Leçon 16	元音 “ó” “o” 对比	55
第十七课	Leçon 17	元音 “eu” (闭口音)	58
第十八课	Leçon 18	元音 “eu” (开口音)	61
第十九课	Leçon 19	元音 “in” “un”	64
第二十课	Leçon 20	ein ain aim yn ym	68
第二十一课	Leçon 21	-ien oin	70
第二十二课	Leçon 22	y	73
第二十三课	Leçon 23	-il ill	76
第二十四课	Leçon 24	x w	79
第二十五课	Leçon 25	复习	82

附 录

1. 字母表(国际音标标音)	92
2. 音素表	93
3. 基本读音规则表	101
4. 长音音素表	109

课 文 部 分

Première leçon112

Texte 1 Qui est-ce?112

Texte 2 Qu'est-ce que c'est?117

Texte 3 Est-ce que c'est...?120

Grammaire:

I. 名词

II. 冠词

III. 介词 de

IV. 缩合冠词(1)

V. 否定

Deuxième leçon131

Texte 1 Qui est étudiant?131

Texte 2 Qui est de service?135

Texte 3 Si, nous parlons un peu.138

Grammaire:

I. 人称代词

II. 肯定副词 oui 和 si

III. 否定副词 non

IV. 直陈式现在时

V. 第一组动词

VI. 句子的主要成分——主语、谓语、表语

VII. 动词变位表

Troisième leçon156

Texte 1 J'ai un livre?156

Texte 2 A qui est ce livre?161

Texte 3 Ils sont aux camarades Tchang et
Tchou.165

Grammaire:

I. 指示形容词

II. 指示形容词 ce 与指示代词 ce 的区别

III. 人称代词代替名词

IV. 缩合冠词(2)

V. 句子次要成分(1)——直接宾语

VI. 冠词的省略

VII. 动词变位表

Quatrième leçon179

Texte 1 Ils sont en classe.179

Texte 2 Où allez-vous?184

Texte 3 Nous venons de tous les coins du
pays.187

Grammaire:

I. 疑问句的构成

II. en 的用法(1)

III. 句子的次要成分(2)——状语

IV. 动词变位表

• IV •

Cinquième leçon202

Texte 1 Comment est votre classe?202

Texte 2 Vous êtes d'une famille nombreuse.206

Texte 3 Une photo210

Grammaire:

I. 主有形容词

II. 品质形容词

III. 句子的次要成分(3)——形容语

IV. 动词变位表

Sixième leçon226

Texte 1 Que fait-il?226

Texte 2 Qu'est-ce que je fais?230

Texte 3 Un cours de français234

Grammaire:

I. 命令式

II. 最近将来时

III. 句子的次要成分(4)——间接宾语

IV. 及物动词与不及物动词

V. 间接宾语人称代词

VI. 副词

VII. 动词变位表

Septième leçon248

Texte 1 Le calendrier248

Texte 2 Quel mois sommes-nous?252

Texte 3 Les quatre saisons256

Grammaire:

I. 年、月、日、季节的表达法

II. 天气表达法

III. 泛指人称代词 on

IV. 疑问代词

V. 疑问形容词

VI. 第二组动词

VII. 第三组动词

VIII. 动词变位表

Huitième leçon272

Texte 1 Une montre272

Texte 2 Avez-vous l'heure?276

Texte 3 L'horaire des étudiants279

Grammaire:

I. 代词式动词

II. 无人称动词

III. 钟点表示法

IV. 疑问副词

V. 介词

VI. 句子的次要成分(5)——补语、同位语

VII. 动词变位表

Neuvième leçon300

Texte 1 On y enseigne dix langues?300

Texte 2 Quel livre voulez-vous emprunter?303

Texte 3 Notre salle de lecture306

Grammaire:

I. 副代词 y

II. y 的位置

III. 动词 savoir vouloir pouvoir

IV. 数词

V. 连词

VI. 叹词

VII. 句子的独立成分——呼语

VIII. 动词变位表

Dixième leçon327

Texte 1 Devant le guichet327

A table329

Texte 2 Le menu est très varié331

Texte 3 Le dîner chez mon oncle335

Grammaire:

I. 部分冠词

II. en 的用法(2)

III. 直接宾语人称代词

IV. 复合过去时(1)(avoir 作助动词)

V. 过去分词的构成

VI. 动词变位表

Onzième leçon		350
Texte 1	On fait sa toilette.	350
Texte 2	Comment passer une journée de repos?	353
Texte 3	Notre chambre	357
Grammaire:		
I. 复合过去时 (2) (être 作助动词)		
II. 语态 (1) 主动态		
(2) 被动态		
III. 动词变位表		
Douzième leçon		374
Texte 1	Tout le monde s'entraîne	374
	Veux-tu m'en prêter?	374
Texte 2	Je commence seulement à apprendre.	380
Texte 3	Entraînement militaire	384
Grammaire:		
I. 简单将来时		
II. 直接和间接宾语人称代词的词形对比		
III. 直接和间接宾语人称代词及副代词在句子 中的位置		
IV. 动词变位表		
Treizième leçon		398
Texte 1	Les études politiques nous sont très utiles	398
	On a tenu une réunion.	400

Texte 2	Je propose de faire une réunion.	402
Texte 3	Etudes politiques	405
Grammaire:		
I. 用 avoir 作助动词的复合时态中过去分词的配合		
II. 未完成过去时(1)		
III. 以 -ment 结尾的副词		
IV. 动词变位表		
Quatorzième leçon		418
Texte 1	A la poste	418
	Vous désirez?	418
Texte 2	Ce sont de très bons livres.	421
Texte 3	Une lettre	424
Grammaire:		
I. 最近过去时		
II. 熟语 c'est ... qui ...		
III. 法国人名		
IV. 时态(所学时态)示意表		
V. 动词变位表		

附 录

标点符号	441
书写注意事项	443
简略词表	444
词汇表	446

第一課 Leçon 1

字母表 (Alphabet)

印刷体		书 写 体		名 称	印刷体		书 写 体		名 称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	A	a	“â”	N	n	N	n	“èn”
B	b	B	b	“bé”	O	o	O	o	“ô”
C	c	C	c	“sé”	P	p	P	p	“pé”
D	d	D	d	“dé”	Q	q	Q	q	“ku”
E	e	E	e	“e”	R	r	R	r	“è:r”
F	f	F	f	“èf”	S	s	S	s	“ès”
G	g	G	g	“jé”	T	t	T	t	“té”
H	h	H	h	“ach”	U	u	U	u	“u”
I	i	I	i	“i”	V	v	V	v	“vé”
J	j	J	j	“ji”	W	w	W	w	“doublevé”
K	k	K	k	“kâ”	X	x	X	x	“iks”
L	l	L	l	“èl”	Y	y	Y	y	“igrèk”
M	m	M	m	“èm”	Z	z	Z	z	“zèd”

1. 法语的每个字母都有自己的名称。字母在拼音中的发音与它的名称不同。本课教的是字母的名称。
2. 法语字母的写法有印刷体和书写体两种，每种都有大写和小写。一般用小写，句子或专有名词的第一个字母必须用大写。
如：Vive le président Mao!
毛主席万岁！
3. 法语字母中 a、e、i、o、u、y 六个是元音字母，其余都是辅音字母。

作 业

1. 读下列小写字母：

a	d	q	p	d	b
u	n	h	k	i	l

2. 读下列大写字母：

O	Q	U	V	I	J
E	F	V	W	N	H

3. 读下列缩写：

P.C.C. 中国共产党	A.P.L. 中国人民解放军
P.T.T. 邮电局	A.F.P. 法新社
P.S. 附言	D.S. 密件